

Indirekte Rede - für die „adressierte Altersgruppe“ nicht geeignet?

Beitrag von „Kris24“ vom 25. März 2023 21:57

Enid Blyton war Britin, also schrieb sie vermutlich nicht von D-Mark.

Und bereits Luther übersetzte den Klippschliefer mit Kaninchen. Es wurde schon immer angepasst (für mich ein Zeichen für lebendige Sprache). Nur tote Sprachen verändern sich nicht mehr. (Manche Vereinfachung gefällt mir auch nicht, aber jede Sprache vereinfacht sich mit der Zeit habe ich bereits vor knapp 40 Jahren in der Schule gelernt).